

Rely+On™ PeraSafe™

High Level Disinfectant for use with Medical Devices
For use on invasive and non-invasive medical devices

LANXESS

APPLICATIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE:

These instructions for use (IFU) should be read in conjunction with the product label and SDS.

Rely+On™ PeraSafe™ is for use on rigid and flexible endoscopes, catheters, transducers and other thermolabile instruments and equipment. For a list of manufacturer approvals, contact your local representative.

Not to be used on materials constructed of copper, brass, mild steel, natural rubber, nitrile rubber, natural dental bristle brushes or EPDM rubber.

Always wear suitable eye protection when handling powder and in-use solutions of Rely+On™ PeraSafe™. Where contact with dusts of the powder are foreseen, ensure adequate ventilation and/or respiratory protection (e.g. surgical masks).

Rely+On™ PeraSafe™ solutions can be used for up to 20 immersions or 12 hours, whichever is first.

Instruments should be thoroughly pre-cleaned with a medical grade pH-neutral detergent to removal all visible soiling, followed by a thorough rinse with water to remove all detergent prior to disinfection with Rely+On™ PeraSafe™. Ensure all surfaces of the equipment are in contact with the solution.

Heavily soiled instruments may give faster degradation of the peracetic acid level present, this may result in a reduction of the maximum number of immersions.

Composition: Active substance; peracetic acid, generated in-situ (c. 0.25% w/v at 16.2 g/litre); surfactants; corrosion inhibitor; excipients.



Rely+On™ PeraSafe™ should be stored in the sealed original container, preferably at temperatures not exceeding 25°C and a 60% relative humidity. Storage for short periods at temperatures not exceeding 30°C and 65% relative humidity will not affect product performance.

Prepare only at the labelled concentration of ~16.2 g/litre. Do NOT make up over-strength solutions which are subsequently diluted.

©2022 LANXESS. Rely+On™ PeraSafe™, LANXESS and the LANXESS Logo are trademarks of LANXESS Deutschland GmbH or its affiliates. All trademarks are registered in many countries worldwide.

Preparation and use of activated Rely+On™ PeraSafe™ solution for instrument disinfection

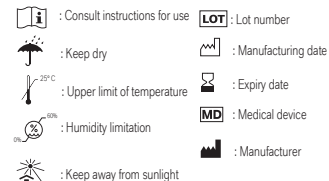
The performance and safety of Rely+On™ PeraSafe™ has been validated under the conditions of use described within this document. Always follow the instructions to ensure correct operation of the product.

Rely+On™ PeraSafe™ is effective against bacteria, bacterial spores, mycobacteria, viruses and yeasts, with a contact time of 10 minutes.

Preparation and use of Rely+On™ PeraSafe™ solution (1.62% w/v)

1. Weigh using an appropriate balance 16.2g of Rely+On™ PeraSafe™ powder per 1 litre of lukewarm water (30-35°C) (162 g/10 litres, or 81 g/5 litres). Do not prepare solutions of less than 1 litre.
2. Activation takes 15 minutes. Stir periodically throughout this activation period. Solution becomes colourless after around 30 minutes. A small amount of undissolved material is expected.
3. Rely+On™ PeraSafe™ solutions should be used and stored at room temperature (20 ± 5°C). However, Rely+On™ PeraSafe™ can be used immediately after activation as the solution cools to room temperature.
4. Rely+On™ PeraSafe™ solution may be used in a static bath. Immerse instruments for exactly 10 minutes, after which they must be thoroughly rinsed in sterile water, being sure to remove all traces of the Rely+On™ PeraSafe™ solution, then dried.

It is recommended that Rely+On™ PeraSafe™ solutions are not prepared more than one hour prior to usage. Used Rely+On™ PeraSafe™ solution may be discarded, without special precautions, in the normal liquid waste disposal system in accordance with local authority regulations.



MD

Antec International Limited

Windham Road, Chilton Industrial Estate,
Sudbury, Suffolk, CO10 2XD,
United Kingdom
Tel: +44 (0) 1787 377 305
Fax: +44 (0) 1787 310 846
relyondisinfection@lanxess.com
www.relyondisinfection.com

Emergency Response Telephone No.:

CHEMTREC APAC : +65 3163 8374
and mention CCN 1001750
Manufactured in the United Kingdom

Imported and distributed by:

Orex Trading Co., Ltd.
126 Soi Rewadee 14, Talad Khuan,
Nonthaburi District, Nonthaburi 11000,
Thailand
Tel: 02-977-9444 (12 lines)
Fax: 02-977-9343

Rely+On™ PeraSafe™

LANXESS

High Level Disinfectant for use with Medical Devices
For use on invasive and non-invasive medical devices

ขั้นตอนและวิธีใช้

เอกสารวิธีการใช้ (instructions for use: IFU)

ควรอ่านคู่มือกับฉลากและเอกสารข้อมูลความปลอดภัย

เตรียมน้ำยาริล+ออน™ เพอร่าเซฟ™
(Rely+On™ PeraSafe™)

ตามคำแนะนำในเอกสารนี้

ริล+ออน™ เพอร่าเซฟ™ เหมาะสำหรับภา
ใช้งานกับกล่องเอนโดสโคปแบบยึดติด และ
แบบถอดได้ สายสวน ทรานส์ดูเวอร์ และ
เครื่องมือและอุปกรณ์ที่ไม่ทนต่อความร้อน
สำหรับรายการอุปกรณ์ที่อนุมัติจากผู้ผลิต
กรุณาติดต่อตัวแทนของบริษัท

ไม่ควรใช้กับเครื่องมือ อุปกรณ์ที่ห่าจาก
ทองแดง, ทองเหลือง, เหล็กอะลูมิเนียม,
ยางธรรมชาติ, ยางไนไตรล์, แปรงขน
ธรรมชาติ หรือยาง EPDM

สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาที่เหมาะสมเสมอ
เมื่อจัดการกับผงยา และน้ำยา
เพื่อความปลอดภัยต่อสุขภาพและแนะนำให้สวม
หน้ากากแบบมาตรฐานเพื่อป้องกันไม่ให้สูด
ผงยาผ่านเข้าทางเดินหายใจ

น้ำยาริล+ออน™ เพอร่าเซฟ™ สามารถ
แช่เครื่องมือได้ 20 รอบ หรือ ไม่เกิน 12
ชั่วโมง แล้วแต่กรณีใดถึงก่อน

ควรทำความสะอาดเครื่องมือด้วยน้ำยาล้าง
เครื่องมือที่มีค่า pH เป็นกลาง ล้างให้
สะอาด ก่อนจะนำไปแช่เชื้อด้วยน้ำยา
ริล+ออน™ เพอร่าเซฟ™ และล้างด้วย
น้ำสะอาดปราศจากเชื้อเพื่อขจัดสารฆ่าเชื้อ
ที่หลงเหลืออยู่ ดังนั้นให้ว้าพื้นผิวที่ต้องการ
ฆ่าเชื้อทั้งหมดสัมผัสกับน้ำยาอย่างทั่วถึง

เครื่องมือที่ปนเปื้อนมากอาจทำให้ปริมาณ
กรดเปอร์อะซิติกที่อยู่ในน้ำยาลดลง
อย่างรวดเร็ว ซึ่งจะส่งผลให้จำนวนครั้งใน
การใช้ซ้ำอุปกรณ์ลดลง

Composition: Active substance; peracetic
acid, generated in-situ (c. 0.25% w/v at
16.2 g/litre); surfactants; corrosion
inhibitor; excipients.



ริล+ออน™ เพอร่าเซฟ™ ควรเก็บโดยปิด
ฝักในภาชนะจากผู้ผลิต โดยควรเก็บที่
อุณหภูมิไม่เกิน 25 °C และความชื้นสัมพัทธ์
ไม่เกิน 60% การเก็บระยะสั้นที่อุณหภูมิเกิน
30 °C และความชื้นสัมพัทธ์เกิน 65%
จะไม่มีผลกระทบต่อประสิทธิภาพของ
ผลิตภัณฑ์

เตรียมน้ำยาริล+ออน™ เพอร่าเซฟ™
ตามขั้นตอนที่จะกล่าวต่อไปที่ความเข้มข้น
16.2 กรัม/ลิตร ไม่ควรเตรียมน้ำยา
ที่ความเข้มข้นสูงกว่าที่แนะนำ

©2022 LANXESS. Rely+On™ PeraSafe™, LANXESS and the
LANXESS Logo are trademarks of LANXESS Deutschland GmbH
or its affiliates. All trademarks are registered in many countries
worldwide.

การเตรียมและการใช้น้ำยาริล+ออน™ เพอร่าเซฟ™ เพื่อฆ่าเชื้อเครื่องมือ

ประสิทธิภาพและความปลอดภัยของริล+ออน™ เพอร่าเซฟ™ ได้รับการยืนยันความถูกต้อง
ภายใต้สภาวะที่อธิบายในเอกสารนี้ กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำต่าง ๆ เพื่อการใช้งานได้อย่าง
ถูกต้อง











ริล+ออน™ เพอร่าเซฟ™ มีประสิทธิภาพใน
การฆ่าเชื้อกับแบคทีเรีย สปอร์ของแบคทีเรีย
มัยโคแบคทีเรีย ไวรัสและยีสต์ที่เวลาแช่-
น้ำยาฆ่าเชื้อ 10 นาที

การเตรียมและการใช้น้ำยาริล+ออน™
เพอร่าเซฟ™ (1.62% w/v)

1. ชั่งผงยาริล+ออน™ เพอร่าเซฟ™ ด้วย
เครื่องชั่งที่เหมาะสม ปริมาณ 16.2 กรัมผสมใน
น้ำอุ่น 1 ลิตร (30-35°C) (162 กรัม/10 ลิตร
หรือ 81 กรัม/5 ลิตร) อยาเตรียมน้ำยา
ต่ำกว่า 1 ลิตร
2. เพื่อให้เกิดปฏิกิริยาสมบูรณ์ คนน้ำยาเป็น
ระยะหลังผสม เพื่อให้ผงยาละลายหมดโดยใช้
เวลาประมาณ 15 นาที หลังจากนั้นประมาณ 30
นาที สารละลายจะจางลงจนเป็นสารละลายใส-
ไม่มีสี อาจมีผงบางส่วนที่อาจไม่ละลายได้บ้าง
3. น้ยาริล+ออน™ เพอร่าเซฟ™ ควรถูกใช้งาน
และเก็บภายใต้สภาวะอุณหภูมิห้อง อย่างไรก็ตาม
สามารถใช้น้ำยาริล+ออน™ เพอร่าเซฟ™
ได้ทันทีหลังเตรียมเมื่อสารละลายเย็นลงเท่า
อุณหภูมิห้อง
4. จุ่มเครื่องมือลงในอ่างน้ำยาริล+ออน™
เพอร่าเซฟ™ ตั้งไว้ 10 นาที หลังจากนั้นล้าง
ในน้ำสะอาดปราศจากเชื้อ (Sterile water)
เพื่อให้น้ำในใจว่าขจัดสารฆ่าเชื้อที่หลงเหลือ
ออกจนหมดทำให้แห้ง

แนะนำว่าควรเตรียมน้ำยาริล+ออน™
เพอร่าเซฟ™ ไว้ไม่เกิน 1 ชั่วโมงก่อนการ
ใช้น้ำยาริล+ออน™ เพอร่าเซฟ™
ที่ใช้แล้วสามารถเททิ้งลงท่อน้ำทิ้งทั่วไป
ได้อย่างปลอดภัย โดยไม่ต้องมีขั้นตอน
บำบัดก่อนทิ้งภายใต้ ข้อกำหนดของ
กฎหมายท้องถิ่น

ปรึกษาตัวแทนของบริษัทสำหรับคำแนะนำ
เพิ่มเติม

-  : อ่านเอกสารกำกับเครื่องมือแพทย์
-  : เก็บในที่แห้ง
-  : อุณหภูมิจัดเก็บสูงสุด 25°C
-  : ชิดจำกัดความชื้น
-  : เก็บให้พ้นจากแสงแดด
-  : รหัสธุรณาการผลิตภัณฑ์
-  : วันที่ผลิต
-  : วันหมดอายุ
-  : เครื่องมือแพทย์
-  : ผู้ผลิต

ผลิตโดย :
Antec International Limited
Windham Road, Chilton Industrial Estate,
Sudbury, Suffolk, CO10 2XD,
United Kingdom
Tel: +44 (0) 1787 377 305
Fax: +44 (0) 1787 310 846
relyondisinfection@lanxess.com
www.relyondisinfection.com
Emergency Response Telephone No.:
CHEMTREC APAC : +65 3163 8374
and mention CCN 1001750

ผลิตในประเทศสหราชอาณาจักร

นำเข้าและจัดจำหน่ายโดย:
บริษัท โอริคัส เทรคคิง จำกัด
126 ซอยเรวดี 14 ตำบลลาดชะโด
อำเภอเมืองนนทบุรี จังหวัดนนทบุรี 11000
โทรศัพท์ 02-977-9444 (12 คู่สาย)
โทรสาร: 02-977-9343